

Modeloo / Model / Modèle :	Nº Fabricación / Serial number / N° Fabrication:
Cliente / Client / Client:	Persona contacto / Contact person / Personne contact:
Dirección / Address / Adresse:	
Código Postal / Postcode / Code Postale:	Población / City / Ville:
Teléfono / Telephone / Téléphone :	Correo-e / E-mail / E-mail:

PROCEDIMIENTO PARA LA CORRECTA UBICACIÓN Y PUESTA EN MARCHA DEL EQUIPO SUMINISTRADO.

Apreciado Cliente:

El Servicio de Soporte Técnico desea seguir mejorando día a día la atención que ofrece, es por ello que le presenta esta guía para la instalación y puesta en marcha, la cual, pretende asesorarle sobre las necesidades de la instalación del equipo que acaba de adquirir.

Le rogamos siga atentamente estas instrucciones y se ponga en contacto con nosotros si tiene alguna duda o consulta. Una vez realizada la instalación y a fin de poder programar la intervención para la puesta en marcha del equipo solicite día de intervención al S.S.T. mediante el envío por FAX o CORREO-E de este documento debidamente rellenado, nuestro Servicio de Soporte Técnico se pondrá en contacto con ustedes para concretar día y hora.

REQUERIMIENTOS Y PROCESO PARA LA UBICACIÓN E INSTALACIÓN DEL EQUIPO.

- No guarde, instale o exponga el equipo en ambientes corrosivos, húmedos, calientes, polvorientos o con materiales conductores en suspensión y jamás a la intemperie salvo los fabricados específicamente para ello con protección IP.
- El local donde se instale será ventilado, seco, lejos de fuentes de calor y de fácil acceso. A ser posible en un ambiente con control de temperatura.
- Dejar un espacio libre para la ventilación de como mínimo el indicado en la tabla 1 del documento EK266*08, además del recomendado para las intervenciones del S.S.T..
- Debe de desembalsarse y ubicar el equipo en su lugar de destino, compruebe que las conexiones de entrada y salida coincidan con el esquema de la instalación. La disposición de los bornes puede diferir del diagrama adjunto, atender exclusivamente al etiquetado del equipo en cuanto a ello afecte a la conexión.
- Proceder a la realización y conexión de la instalación según el esquema y tabla adjuntos, es aconsejable la instalación de un cuadro eléctrico en el que se ubiquen los distintos magnetotérmicos de protección y, si se desea, un Bypass de mantenimiento exterior.
- Según el tipo de bornes utilizados en el equipo, los cables de la instalación eléctrica deberán llevar el terminal o puntera adecuada, el cable que se utilice en la instalación debe ser cable flexible y se dejará suficientemente largo a fin de poder mover el equipo sin necesidad de desconectar el mismo.

CARACTERÍSTICAS DE LA INSTALACIÓN

- Las secciones de los cables son recomendadas y basadas en el REBT español, por lo que es obligatorio respetar el Reglamento de Baja Tensión Local y/o Nacional.
- Las secciones recomendadas con cables aislados de XLPE (polietileno reticulado), son para una longitud total máxima de la instalación de 30 metros.
- En caso de cargas 100% conmutadas, el cable del neutro debe dimensionarse al 200% de la sección de las fases.
- Las canalización de los cables debe realizarse sobre bandejas portacables del tipo perforadas.
- Condiciones tenidas en cuenta para el cálculo de las secciones del cable, según el REBT español:
 - ☐ Temperatura ambiente: +40°C.
 - ☐ Factor de corrección para instalar todo el cableado de entrada(s)/salida de cada equipo individual en una misma canalización.
 - ☐ Factor de corrección para instalar el cableado de entrada(s)/salida del sistema (equipos en paralelo) en canalizaciones independientes.
- En caso de instalar fusibles en lugar de magnetotérmicos de caja moldeada, estos tendrán que ser del tipo DIN gG/gL.
- Los calibres de las protecciones recomendadas no tienen selectividad con los del equipo, en caso de necesitarla escoger un calibre superior al recomendado.
- En caso de instalación en régimen de neutro IT los interruptores, disyuntores y protecciones magnetotérmicas deben cortar el NEUTRO además de las tres fases.

Si lo desean el Servicio de Soporte Técnico puede proporcionarles el cuadro de protecciones y de Bypass exterior, así como realizar la instalación previo presupuesto y aceptación del mismo.

Nota: Si el técnico detecta alguna anomalía en la instalación dejará constancia de la misma en el parte de intervención a fin de que se proceda a darle solución.

PROCEDURE TO LOCATE AND START UP THE SUPPLIED EQUIPMENT CORRECTLY.

Dear Customer:

Day by day, Service and Technical Support wants to continue improving the attention that offers. This is why we present this guide to install and start up the unit, which expects to advice you about the requirements of the installation of the equipment that you have just acquired.

We advice you to follow these instructions carefully and to contact us in case of any doubt or consult could arise. Once the installation is done and in order to program the intervention to start up the equipment, request date to S.T.S. by means of sending this document, properly filled, by FAX or E-MAIL. And our Service and Technical Support will contact you to fix date and time.

REQUIREMENTS AND PROCESS TO LOCATE AND FIT IN THE EQUIPMENT.

- Do not store, install or expose the equipment in corrosive, wets, warms, dusty or with conductive parts environments and never outdoors unless specifically manufactured for it with IP.
- Installation location will be cooled, dry and far from heat sources and with easy access. If possible in an environment with temperature control.
- At least, leave the free space for cooling stated in table 1 of EK266*08 document, in addition to the recommended one for T.S.S. service.
- Unpack and place the equipment into its final location, check that input and output connections are the same as the ones stated in the installation diagram. Terminal layout can differ from attached diagram, pay attention to the equipment labelling when doing the connection.
- Proceed to make and connect the installation according to attached diagram and table. It is advisable to install an electrical board to fit in all protection circuit breakers and, if you like, an external maintenance bypass too.
- Depending on the terminals used in the equipment, cables from electrical installation must have the suitable terminal. Cable used in the installation has to be flexible and its length will be enough to allow moving the equipment without needing to disconnect it.

INSTALLATION FEATURES.

- Cross cable sections are recommended and based in the Spanish regulations, therefore it is compulsory to respect the Local and/or National Low Voltage Regulations.
- Recommended cross sections with XLPW cable (cross linked polyethylene) are for maximum total cable length of the installation of 30 metres.
- In case loads were 100% switching type, neutral should be sized to 200% of phase section.
- Cables trunks have to be done over perforated shelves.
- These are the conditions kept in mind when calculating the cross cable sections, in accordance with the Spanish regulations:
 - ☐ Ambient temperature: +40°C.
 - ☐ Correction factor to install all input(s)/output cables of each single equipment in the same cable conduit.
 - ☐ Correction factor to install the input(s)/output cables of the system (equipments in parallel) in separate cable conduits.
- In case of installing fuses instead of moulded case circuit breakers, they have to be DIN gG/gL type.
- Recommended protection sizes do not have selectivity with those in the equipment, in case of need it choose a higher size than the recommended.
- In case of installing the equipment in IT neutral regime, the switches and circuit breaker protections must break the NEUTRAL as well as the three phases.

If you want, Service and Technical Support can provide the protection electrical board and the external bypass, as well as to make the installation by doing a budget previously and its acceptance.

Note: In case the technician would detect something wrong in the installation, it will be written down in the intervention report in order to proceed to solve it.

PROCEDURE POUR LE CORRECT EMPLACEMENT ET MISE EN MARCHÉ DE L'EQUIPEMENT FOURNI.

Cher client :

Le Service et Support Technique désire continuer en améliorant jour à jour l'attention qu'il offre, c'est pour cela que nous vous présentons cette guide pour l'installation et mise en marche, laquelle prétend vous conseiller sur les besoins de l'installation de l'équipement que vous venez d'acquérir.

Nous vous prions de lire attentivement ces instructions et de nous contacter si vous avez quelque doute ou consultation. Une fois réalisée l'installation et afin de pouvoir programmer l'intervention pour la mise en marche de l'équipement, demandez un rendez-vous pour l'intervention de l'S.S.T. au moyen de l'envoi par FAX ou EMAIL de ce document dûment rempli, notre Service et Support Technique se mettra en contact avec vous afin de concrétiser le rendez-vous.

REQUETES ET PROCEDURE POUR L'EMPLACEMENT ET INSTALLATION DE L'EQUIPEMENT.

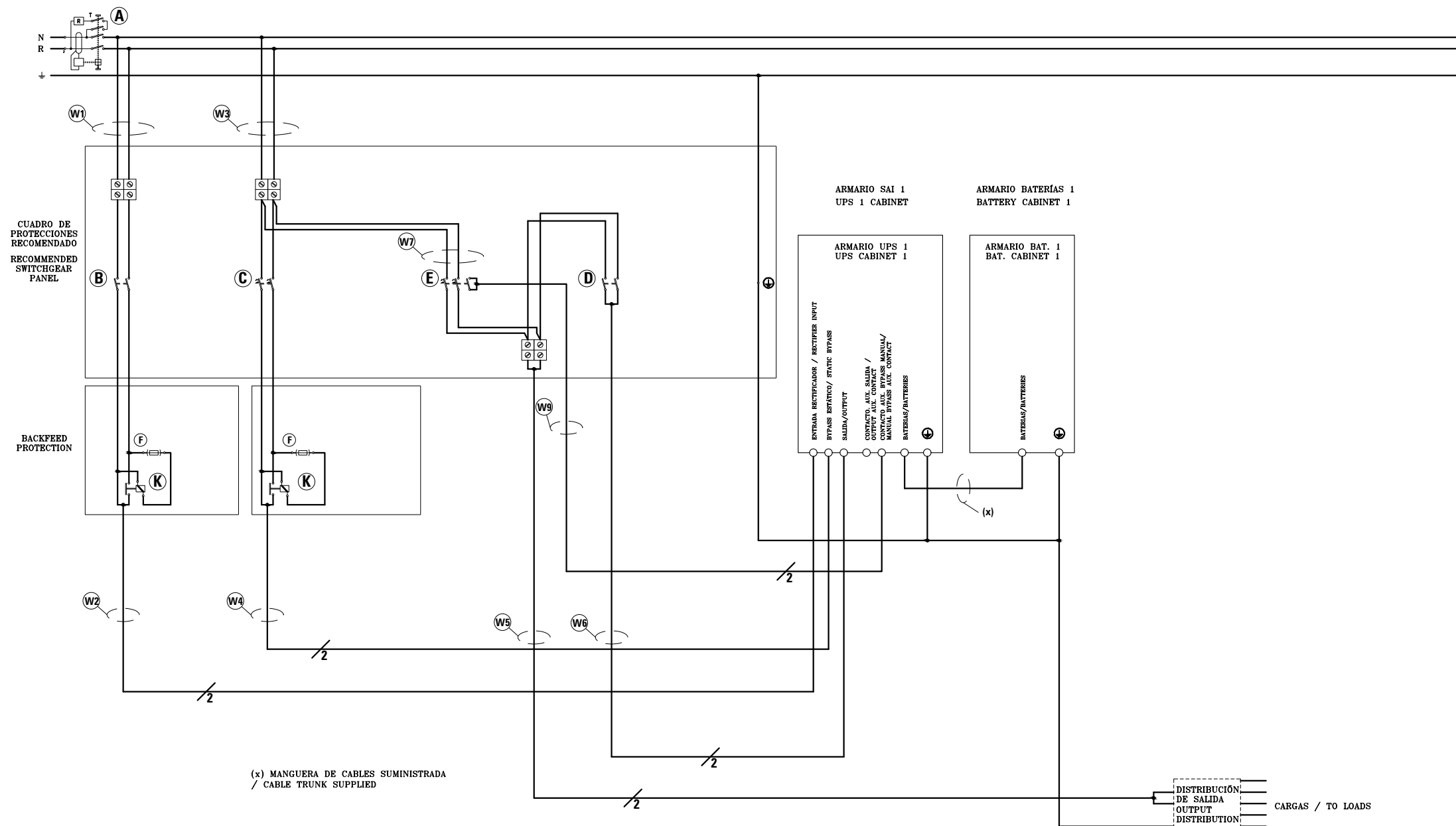
- Do not store, install or expose the equipment in corrosive, wets, warms, dusty or with conductive parts environments and never outdoors unless specifically manufactured for it with IP.
- Installation location will be cooled, dry and far from heat sources and with easy access. If possible in an environment with temperature control.
- Laissez un espace libre pour la ventilation de, minimum, ce qui est indiqué dans le tableau 1 du document EK266*08, en outre de ce qui est recommandé pour les interventions du S.S.T.
- Il faut débaler et placer l'équipement dans son endroit de destination, vérifiez que les connexions d'entrée et sortie sont coincidentes avec le schéma de l'installation. La disposition des bornes peut différer par rapport au diagramme ci-joint, ne faites attention qu'à l'étiquetage de l'équipement lorsque cela affecte à la connexion.
- Procédez à la réalisation et connexion de l'installation après le schéma et tableau ci joints, on recommande l'installation d'un tableau électrique dans lequel on installe les différents disjoncteurs de protection et, si on désire, un Bypass de maintenance extérieure.
- Selon le type de bornes employés en l'équipement, les câbles de l'installation électrique devront porter le terminal ou pointe appropriées, le câble employé dans l'installation doit être flexible et on le laissera assez longue afin de pouvoir mouvoir l'équipement sans le déconnecter.

CARACTÉRISTIQUES DE L'INSTALLATION.

- Les sections des câbles sont recommandées et basées dans le REBT espagnol, par ce qu'il est obligatoire de respecter le Règlement de Basse Tension Local et/ou National.
- Les sections recommandées avec des câbles isolés de XLPE (polyéthylène réticulé) sont valides pour une longueur totale maximale de l'installation de 30 mètres.
- Dans le cas de charges 100% commutées, le câble du neutre doit se dimensionner de 200% de la section des phases.
- La canalisation des câbles doit se réaliser sur des plateaux porte-câbles perforés.
- Conditions tenues en compte pour le calcul des sections du câble, après le REBT espagnol :
 - ☐ Température ambiante : +40° C.
 - ☐ Facteur de correction pour installer le câblage d'entrée/sortie de l'équipement dans la même canalisation.
 - ☐ Facteur de correction pour l'installation du câblage d'entrée(s)/départ du système (des équipements en parallèle) dans des canalisations indépendantes.
- Dans le cas d'installer des fusibles au lieu de disjoncteurs à boîte moulée, ceux-ci seront du type DIN gG/gL.
- Les calibres des protections recommandées n'ont pas sélectivité avec ceux-là de l'équipement, dans les cas de les nécessiter, choisissez un calibre supérieur par rapport au recommandé.
- Dans le cas d'installation en régime de neutre IT, les interrupteurs, disjoncteurs et protections magnétothermiques doivent couper le NEUTRE en outre des trois phases.

Si vous le désirez, le Service de Support Technique peut fournir le tableau de protections et celui de Bypass extérieur, ainsi que réaliser l'installation, avec la réalisation préalable d'une cotisation et de sa acceptation.

Note : Si le technicien détecte quelque anomalie dans l'installation, il laissera constance de la même dans le bon d'intervention afin qu'on puisse procéder à la solution.





Nomenclatura	Descripción	Característica				
			SLC-7,5-CUBE4-LB/R-LB	SLC-10-CUBE4-LB/R-LB	SLC-15-CUBE4-LB/R-LB	SLC-20-CUBE4-LB/R-LB
A	Diferencial general de entrada	Sensibilidad de 300 a 500mA; tipo B	-	-	-	-
	Configuración 1+0 / 1+1		50 A	63 A	100 A	125 A
	Configuración 2+0 / 2+1 / 2+2		100 A	125 A	200 A	250 A
	Configuración 3+0 / 3+1		125 A	200 A	250 A	350 A
	Configuración 4+0		200 A	250 A	350 A	450 A
B	Seccionador de entrada rectificador	2P	63 A	63 A	100 A	125 A
C	Magnetotérmico de bypass estático	2P - Curva C	40 A	50 A	80 A	100 A
D	Seccionador de salida	2P + contacto auxiliar avanzado a la apertura (recomendado)	40 A	63 A	80 A	100 A
E	Magnetotérmico de bypass de mantenimiento	2P - Curva C + contacto auxiliar	40 A	50 A	80 A	100 A
	Configuración 1+0 / 1+1		40 A	50 A	80 A	100 A
	Configuración 2+0 / 2+1 / 2+2		80 A	100 A	160 A	200 A
	Configuración 3+0 / 3+1		100 A	160 A	200 A	300 A
	Configuración 4+0		160 A	200 A	300 A	350 A
K	Contactor protección backfeed	2 polos - 400V AC3 - bobina 230Vac	50 A	63 A	100 A	125 A
F	Fusibles de protección	600Vac	1 A	1 A	1 A	1 A
W2	Sección de los cables de la línea individual de entrada de rectificador	RZ1-K	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²	35 mm ²
W4	Sección de los cables de la línea individual de bypass	RZ1-K	10 mm ²	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²
W6	Sección de los cables de la línea individual de salida	RZ1-K	10 mm ²	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²
W1	Sección de los cables de la línea general de entrada de rectificador	RZ1-K	-	-	-	-
	Configuración 1+0 / 1+1		10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²	35 mm ²
	Configuración 2+0 / 2+1 / 2+2		25 mm ²	35 mm ²	70 mm ²	95 mm ²
	Configuración 3+0 / 3+1		35 mm ²	70 mm ²	95 mm ²	2x95 mm ²
	Configuración 4+0		70 mm ²	95 mm ²	2x95 mm ²	2x95 mm ²
W3	Sección de los cables de la línea general de bypass	RZ1-K	-	-	-	-
	Configuración 1+0 / 1+1		10 mm ²	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²
	Configuración 2+0 / 2+1 / 2+2		16 mm ²	25 mm ²	50 mm ²	70 mm ²
	Configuración 3+0 / 3+1		25 mm ²	50 mm ²	70 mm ²	120 mm ²
	Configuración 4+0		50 mm ²	70 mm ²	120 mm ²	2x95 mm ²
W5	Sección de los cables de la línea general de salida	RZ1-K	-	-	-	-
	Configuración 1+0 / 1+1		10 mm ²	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²
	Configuración 2+0 / 2+1 / 2+2		16 mm ²	25 mm ²	50 mm ²	70 mm ²
	Configuración 3+0 / 3+1		25 mm ²	50 mm ²	70 mm ²	120 mm ²
	Configuración 4+0		50 mm ²	70 mm ²	120 mm ²	2x95 mm ²
W7	Sección de los cables de la línea general de bypass manual	RZ1-K	-	-	-	-
	Configuración 1+0 / 1+1		10 mm ²	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²
	Configuración 2+0 / 2+1 / 2+2		16 mm ²	25 mm ²	50 mm ²	70 mm ²
	Configuración 3+0 / 3+1		25 mm ²	50 mm ²	70 mm ²	120 mm ²
	Configuración 4+0		50 mm ²	70 mm ²	120 mm ²	2x95 mm ²
W9	Sección de los cables para contactos auxiliares	RZ1-K	1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²

Nomenclature	Description	Characterisitcs				
			SLC-7,5-CUBE4-LB/R-LB	SLC-10-CUBE4-LB/R-LB	SLC-15-CUBE4-LB/R-LB	SLC-20-CUBE4-LB/R-LB
A	Mains RCCB	Rated residual current 300mA to 500mA type B	-	-	-	-
	Configuration 1+0 / 1+1		50 A	63 A	100 A	125 A
	Configuration 2+0 / 2+1 / 2+2		100 A	125 A	200 A	250 A
	Configuration 3+0 / 3+1		125 A	200 A	250 A	350 A
	Configuration 4+0		200 A	250 A	350 A	450 A
B	Input switch	2P - 400V AC - 230Vac coil	63 A	63 A	100 A	125 A
C	Static bypass MCB	2P -C curve	40 A	50 A	80 A	100 A
D	Output switch	2P + early-break auxiliary contact (recommended)	40 A	63 A	80 A	100 A
E	Maintenance bypass MCB	2P - C curve + auxiliary contact	40 A	50 A	80 A	100 A
	Configuration 1+0 / 1+1		40 A	50 A	80 A	100 A
	Configuration 2+0 / 2+1 / 2+2		80 A	100 A	160 A	200 A
	Configuration 3+0 / 3+1		100 A	160 A	200 A	300 A
	Configuration 4+0		160 A	200 A	300 A	350 A
K	Backfeed protection contactor	2P - 400V AC - 230Vac coil	50 A	63 A	100 A	125 A
F	Protection fuse	600Vac	1 A	1 A	1 A	1 A
W2	Individual rectifier line cable section	RZ1-K	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²	35 mm ²
W4	Individual static bypass line cable section	RZ1-K	10 mm ²	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²
W6	Individual output line cable section	RZ1-K	10 mm ²	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²
W1	General rectifier line cable section	RZ1-K	-	-	-	-
	Configuration 1+0 / 1+1		10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²	35 mm ²
	Configuration 2+0 / 2+1 / 2+2		25 mm ²	35 mm ²	70 mm ²	95 mm ²
	Configuration 3+0 / 3+1		35 mm ²	70 mm ²	95 mm ²	2x95 mm ²
	Configuration 4+0		70 mm ²	95 mm ²	2x95 mm ²	2x95 mm ²
W3	General bypass line cable section	RZ1-K	-	-	-	-
	Configuration 1+0 / 1+1		10 mm ²	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²
	Configuration 2+0 / 2+1 / 2+2		16 mm ²	25 mm ²	50 mm ²	70 mm ²
	Configuration 3+0 / 3+1		25 mm ²	50 mm ²	70 mm ²	120 mm ²
	Configuration 4+0		50 mm ²	70 mm ²	120 mm ²	2x95 mm ²
W5	General output line cable section	RZ1-K	-	-	-	-
	Configuration 1+0 / 1+1		10 mm ²	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²
	Configuration 2+0 / 2+1 / 2+2		16 mm ²	25 mm ²	50 mm ²	70 mm ²
	Configuration 3+0 / 3+1		25 mm ²	50 mm ²	70 mm ²	120 mm ²
	Configuration 4+0		50 mm ²	70 mm ²	120 mm ²	2x95 mm ²
W7	General Maintenance bypass line cable section	RZ1-K	-	-	-	-
	Configuration 1+0 / 1+1		10 mm ²	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²
	Configuration 2+0 / 2+1 / 2+2		16 mm ²	25 mm ²	50 mm ²	70 mm ²
	Configuration 3+0 / 3+1		25 mm ²	50 mm ²	70 mm ²	120 mm ²
	Configuration 4+0		50 mm ²	70 mm ²	120 mm ²	2x95 mm ²
W9	Auxiliary contacts cable section	RZ1-K	1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²

Nomenclature	Description	Caractéristique				
			SLC-7,5-CUBE4-LB/R-LB	SLC-10-CUBE4-LB/R-LB	SLC-15-CUBE4-LB/R-LB	SLC-20-CUBE4-LB/R-LB
A	Differential général d'entrée	Sensibilité de 300 a 500mA; type B	-	-	-	-
	Configuration 1+0 / 1+1		50 A	63 A	100 A	125 A
	Configuration 2+0 / 2+1 / 2+2		100 A	125 A	200 A	250 A
	Configuration 3+0 / 3+1		125 A	200 A	250 A	350 A
	Configuration 4+0		200 A	250 A	350 A	450 A
B	Sectionneur d'entrée redresseur	2P	63 A	63 A	100 A	125 A
C	Disjoncteur de bypass statique	2P - Courbe C	40 A	50 A	80 A	100 A
D	Sectionneur de sortie	2P + contact auxiliaire avancé à l'ouverture (recommandé)	40 A	63 A	80 A	100 A
E	Disjoncteur de bypass de maintenance	2P - Courbe C + contact auxiliaire	40 A	50 A	80 A	100 A
	Configuration 1+0 / 1+1		40 A	50 A	80 A	100 A
	Configuration 2+0 / 2+1 / 2+2		80 A	100 A	160 A	200 A
	Configuration 3+0 / 3+1		100 A	160 A	200 A	300 A
	Configuration 4+0		160 A	200 A	300 A	350 A
K	Contacteur protection backfeed	2P - 400V AC3 - bobine 230Vac	50 A	63 A	100 A	125 A
F	Fusibles de protection	600Vac	1 A	1 A	1 A	1 A
W2	Section des câbles de la ligne individuelle d'entrée redresseur	RZ1-K	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²	35 mm ²
W4	Section des câbles de la ligne individuelle de bypass	RZ1-K	10 mm ²	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²
W6	Section des câbles de la ligne individuelle de sortie	RZ1-K	10 mm ²	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²
W1	Section des câbles de la ligne générale d'entrée redresseur	RZ1-K	-	-	-	-
	Configuration 1+0 / 1+1		10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²	35 mm ²
	Configuration 2+0 / 2+1 / 2+2		25 mm ²	35 mm ²	70 mm ²	95 mm ²
	Configuration 3+0 / 3+1		35 mm ²	70 mm ²	95 mm ²	2x95 mm ²
	Configuration 4+0		70 mm ²	95 mm ²	2x95 mm ²	2x95 mm ²
W3	Section des câbles de la ligne générale de bypass	RZ1-K	-	-	-	-
	Configuración 1+0 / 1+1		10 mm ²	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²
	Configuración 2+0 / 2+1 / 2+2		16 mm ²	25 mm ²	50 mm ²	70 mm ²
	Configuración 3+0 / 3+1		25 mm ²	50 mm ²	70 mm ²	120 mm ²
	Configuration 4+0		50 mm ²	70 mm ²	120 mm ²	2x95 mm ²
W5	Section des câbles de la ligne général de sortie	RZ1-K	-	-	-	-
	Configuration 1+0 / 1+1		10 mm ²	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²
	Configuration 2+0 / 2+1 / 2+2		16 mm ²	25 mm ²	50 mm ²	70 mm ²
	Configuration 3+0 / 3+1		25 mm ²	50 mm ²	70 mm ²	120 mm ²
	Configuration 4+0		50 mm ²	70 mm ²	120 mm ²	2x95 mm ²
W7	Section des câbles de la ligne général de bypass manuel	RZ1-K	-	-	-	-
	Configuration 1+0 / 1+1		10 mm ²	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²
	Configuration 2+0 / 2+1 / 2+2		16 mm ²	25 mm ²	50 mm ²	70 mm ²
	Configuración 3+0 / 3+1		25 mm ²	50 mm ²	70 mm ²	120 mm ²
	Configuration 4+0		50 mm ²	70 mm ²	120 mm ²	2x95 mm ²
W9	Section des câbles pour des contacts auxiliaires	RZ1-K	1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²	1,5 mm ²